

AVALIKU HALDUSE KESKASUTUSTE ERIORGANITE AKTID

Riiklik tarbijakaitseamet

Määrus

Määrus, mis käsitleb ettevõtjate poolt teabe andmist seoses juurdepääsuga avalikele reisijateveoteenustele ja neile kuuluvates hoonetes puuetega inimeste kategooriasse kuuluvatele tarbijatele

Võttes arvesse järgmisi sätteid:

- — valitsuse määruse Nr 21/1992 (tarbijakaitse kohta (uuesti avaldatud, hiljem muudetud ja täiendatud kujul)) artikkel 18;
- — valitsuse otsuse nr 700/2012 (riikliku tarbijakaitseameti korralduse ja toimimise kohta (hiljem muudetud ja täiendatud kujul)) artikli 5 lõige 5;
- turu järelevalve ja inspeksiooni ning Euroopa ühtlustamise peadirektoraadi koostatud 17. augusti 2023. aasta aruanne nr 8896;

Riikliku tarbijakaitseameti aseesimees esitab järgmise määruse:

Artikkel 1. — Ettevõtjad, kes tegelevad avaliku reisijateveoga, sealhulgas õhustranspordiga, ning ettevõtjad, kes tegutsevad hoonetes või ruumides, kus juurdepääsurambid või muud liiki puuetega inimestele mõeldud juurdepääsu ei saa paigaldada või ei ole veel loodud, peab esitama selle kategooria tarbijatele antakse selget ja täpset teavet selle kohta, kuidas neile ühistranspordis, hoonetes või ruumides juurde pääseda.

Artikkel 2. — 1. Avaliku reisijateveo ettevõtjad peavad kuvama nähtaval kujul ja suuruses transpordivahendi kõikidele juurdepääsuustele, mis on mõeldud puuetega inimestele, selgeid ja juurdepääsetavaid juhiseid selle kohta, kuidas neil võib olla juurdepääs ühistranspordivahendi pardaleminekule/lennutamisele, mis koosneb piktogrammidest ja/või valgussignaalidest, samuti audiosüsteemi, mis hoiatab neid sisenemise ja tuletamise kohtadest, uste avamise ja sulgemise ajast ning jaamade nimest.

(2) Veoettevõtjad peavad paigaldama välised/sisemised helisignaalid iga juurdepääsuukse kohale ja transpordivahendisse, et teatada oma peatusest jaamas.

(3) Ühistranspordiettevõtjad on kohustatud paigutama igale platvormile/varjupaigale/jaamale kus ühistranspordivahendid peatuvad, muuhulgas, kuid mitte ainult, spetsiaalsed märgistused ja teabetahvlid, mis peavad sisaldama teavet puuetega inimeste juurdepääsuks ette nähtud ukse asukoha või nende pealevõtmist koha ning pardalemineku ja sealt väljumise viisi kohta.

(4) Igas platvormis/jaamas/varjupaigas on avaliku reisijateveo ettevõtjad kohustatud esitama nähtavaid juhiseid, mis koosnevad lihtsatest, lühikestest, intuiitivsetest ja arusaadavatest piktogrammidest puuetega inimeste poolt transpordivahendile minemisel ja sealt väljumisel, sealhulgas asjaomaste töötajate kohustus teavitada neid jaamast, kus nad valgustust tegema hakkavad, ning konkreetsest viisist, kuidas neid toetatakse.

(5) Liikumispuudega isikute taotluse korral peavad inimeste ühistranspordiga seotud töötajad andma neile teavet selle kohta, kuidas neid pardale minekul/lennult väljumisel aidatakse, ning osutama abi ühistranspordivahenditesse sisenemisel/lennult väljumisel.

(6) Avaliku reisijateveo ettevõtjad peavad kehtestama teabekorra, mis on ette nähtud pimedatele või nägemispuudega isikutele, kes on füüsiliselt ja/või digitaalselt

esitatud.

(7) Lennujaamades on kohustuslik kuvada juurdepääsuustel, nende vahetus läheduses asuvatel infotahvritel või ooteruumides, kuid mitte ainult, selged ja juurdepääsetavad andmed kõigi puuetega inimeste kategooriate kohta, mis koosnevad piktogrammidest ja/või valgussignaalidest, samuti helisüsteemist selle kohta, kuidas neid isikuid toetatakse juurdepääsuks, liikumiseks ja/või pardale pääsemiseks.

(8) Kogu lõigetes 1–7 osutatud teave esitatakse osana eeskirjadest, mille on kehtestanud ühistranspordiettevõtjad või ruumide haldajad.

(9) Pimedate või nägemispuudega isikute kategooria puhul peavad ettevõtjad edastama sidet, teavet, hoiatusi või märguandeid vastavalt artiklis 1 ning lõigetes 1–7 sätestatud kohustustele, kuid mitte ainult audioversioonis või konkreetsete füüsiliste või digitaalsete vahendite abil.

Artikkel 3. — 1. Ettevõtjad, kes tegutsevad hoonetes või ruumides, kuhu ei saa või ei ole veel paigaldatud puudega inimestele juurdepääsu kaldteid või muid juurdepääsuvõimalusi, peavad juurdepääsutee vahetus läheduses asuvatel ustel või paneelidel mis tahes viisil teavitama, kuidas nad saavad vajalikku toetust.

2. Lõike 1 sätete kohaldamisel peavad ettevõtjatel olema ka pimedatele või vaegnägijatele mõeldud teabevariandid, kuid mitte ainult audioversioonis või konkreetsete füüsiliste või digitaalsete vahendite abil.

Artikkel 4. — 1. Artiklis 1 osutatud ettevõtjad peavad esitama lisas osutatud teabesildi, mis moodustab käesoleva määruse lahutamatu osa.

(2) Lõikes 1 osutatud andmesilt tehakse ettevõtjate hoole all, vastavalt käesoleva tellimuse lisas esitatud näidisele, ja seda esitatakse tarbija vaateväljale nähtavas kohas.

(3) Ettevõtjatel peavad olema ka variandid, mis on mõeldud pimedatele või nägemispuudega isikutele, kas audio- või konkreetsete füüsiliste või digitaalsete vahendite abil.

Artikkel 5. — Käesolev korraldus jõustub 30 päeva pärast selle avaldamist Rumeenia ametlikus väljaandes, I osas .

*

Käesolev korraldus võeti vastu kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. septembri 2015. aasta direktiivis (EL) 2015/1535 (millega nähakse ette tehnilistest eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord) sätestatud teatamiskorraga, mis on Rumeenia õigusesse üle võetud valitsuse otsusega nr 1016/2004 meetmete kohta, mis

käsitlevad teabe korraldamist ja vahetamist Rumeenia ja Euroopa Liidu liikmesriikide ning Euroopa Komisjoni vahel tehniliste standardite ja eeskirjade ning infoühiskonna teenuste eeskirjade valdkonnas, muudetud kujul.

Riikliku tarbijakaitseameti juhataja
Sebastian-Ioan Hotca

Bukarest, 04. juuni 2024. a.
Nr 579.

LISA*)



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

* Lisa on esitatud faksina.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	TEAVE PUUETEGA INIMESTELE
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	JUURDEPÄÄS PUUETEGA INIMESTE JAOKS
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduce, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	Kõigi transpordiliikide puhul on teil õigus saada tasuta abi terminalides ja sõidukites. Transpordist ei saa keelduda puude või piiratud liikumisvõime tõttu, välja arvatud juhul, kui see on õigustatud ohutuse või sõiduki või taristu konstruktsiooni tõttu.
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	KUI SOOVITE REISIDA ÜHISTRANSPORDIGA, PEATE JUHIGA ÜHENDUST VÕTMA SAATJA KAUDU/OTSE, KUSJUURES JUHI VAHETUS LÄHEDUSES ON TEILE RESERVEERITUD ISTE. JUHT ABISTAB PUUDEGA INIMESI NII PARDALE MINEKUL KUI KA SEALT VÄLJUMISEL.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	Kui teie õigusi ei austata, võite võtta ühendust ANPC-ga unikaalsel numbril 021 9551 või ANPDPD-ga telefonil 0314338090.